



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

MP.EIA/WG.1/2003/1
27 November 2002

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

**Совещание Сторон Конвенции об оценке воздействия
на окружающую среду в трансграничном контексте**

**Рабочая группа по оценке воздействия на окружающую среду
(Пятое совещание, Женева, 27-29 января 2003 года)**

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ ПЯТОГО СОВЕЩАНИЯ,

которое состоится во Дворце Наций, Женева, и откроется в понедельник,
27 января 2003 года, в 10 час. 00 мин.

1. Утверждение повестки дня.
2. Выборы должностных лиц.
3. Сотрудничество с Комитетом ЕЭК по экологической политике.
4. Деятельность, которая осуществляется в соответствии с планом работы, утвержденным на втором совещании Сторон:
 - a) обзор осуществления Конвенции;
 - b) Комитет по осуществлению (MP.EIA/WG.1/2003/3);

- c) укрепление сотрудничества с другими конвенциями ЕЭК;
 - d) руководящие принципы, касающиеся надлежащей практики и двусторонних или многосторонних соглашений (MP.EIA/WG.1/2003/4);
 - e) стратегическая экологическая оценка;
 - f) субрегиональное сотрудничество (MP.EIA/WG.1/2003/5);
 - g) база данных по оценке воздействия на окружающую среду;
 - h) поправки к Конвенции; и
 - i) участие общественности в ОВОС в трансграничном контексте.
5. Финансирование деятельности по осуществлению Конвенции:
- a) текущее финансирование; и
 - b) будущее финансирование.
6. Подготовка внеочередного совещания и третьего совещания Сторон.
7. Деятельность по содействию осуществлению и ратификации Конвенции:
- a) положение дел в области ратификации; и
 - b) поправка к Конвенции.
8. Прочие вопросы.
9. Представление основных принятых решений и закрытие совещания.

ПОЯСНИТЕЛЬНЫЕ ЗАМЕЧАНИЯ К ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ПОВЕСТКЕ ДНЯ

Пятое совещание Рабочей группы созывается в соответствии с решением, принятым на втором совещании Сторон. В соответствии с правилом 8 Правил процедуры повестка дня и пояснительные замечания к ней были подготовлены секретариатом в консультации с Президиумом совещания.

Пункт 1. Утверждение повестки дня

В соответствии с Правилами процедуры, принятыми на первом совещании Сторон, совещание будет открыто Председателем г-ном Стефаном Рухти.

Ожидается, что Рабочая группа утвердит свою повестку дня, изложенную в настоящем документе.

Пункт 2. Выборы должностных лиц

Совещание Сторон избрало г-на Стефана Рухти (Швейцария) Председателем Рабочей группы (ЕСЕ/MP.EIA/4, пункт 42). В соответствии с Правилами процедуры Рабочая группа, как ожидается, изберет своего заместителя Председателя.

Пункт 3. Сотрудничество с Комитетом ЕЭК по экологической политике

Председатель Совещания Сторон г-н Ненад Микулич (Хорватия) представит доклад об итогах работы совещания с представителями Президиумов Комитета и руководящих органов природоохранных конвенций ЕЭК (СЕР/2002/8), и в частности о работе Целевой группы по мониторингу и соблюдению, доклад об участии общественности в международных природоохранных форумах (СЕР/2002/13 и Add.1) и связях между Орхусской конвенцией и другими нормативно-правовыми инструментами ЕЭК (СЕР/2002/14). Как ожидается, Рабочая группа примет к сведению эту информацию и соответствующее решение в отношении деятельности, предусмотренной в плане работы, указанном в пункте 4 настоящей повестки дня.

Пункт 4. Деятельность, которая осуществляется в соответствии с планом работы, утвержденным на втором совещании Сторон

a) Обзор осуществления Конвенции

Секретариат проинформирует Рабочую группу о подготовке проекта обзора осуществления Конвенции в соответствии с пунктом 1 плана работы, утвержденного на втором совещании Сторон (ECE/MP.EIA/4, приложение XI). Как ожидается, Рабочая группа рассмотрит эту информацию, а также учредит небольшую группу для подготовки, при содействии секретариата, анализа осуществления Конвенции на основе ответов, представленных делегациями, для рассмотрения на третьем совещании Сторон.

b) Комитет по осуществлению

Рабочая группа рассмотрит доклад о работе второго совещания Комитета по осуществлению (MP.EIA/WP.1/2003/3). Как ожидается, Рабочая группа на основе этого доклада примет решение в отношении дальнейших задач для Комитета.

c) Укрепление сотрудничества с другими конвенциями ЕЭК

Делегация Румынии - страны, возглавляющей деятельность по этому направлению, проинформирует Рабочую группу о том, каким образом будет осуществляться эта деятельность. Последняя направлена на поддержку сотрудничества между Конвенцией об ОВОС и другими конвенциями ЕЭК с целью дальнейшего укрепления механизмов их осуществления, и в частности дальнейшего совершенствования применения оценки воздействия на окружающую среду (ОВОС) в трансграничном контексте. Эта деятельность будет включать анализ взаимосвязей с Конвенцией о трансграничном загрязнении воздуха на большие расстояния и протоколами к ней, а также выявление возможностей в области повышения эффективности применения Конвенции в отношении участия общественности, требований к содержанию документации по ОВОС, оценки риска, постпроектного анализа и мониторинга. Рабочая группа, возможно, пожелает дать дополнительные указания стране, возглавляющей эту деятельность, в отношении будущей работы.

d) Руководящие принципы, касающиеся надлежащей практики и двусторонних или многосторонних соглашений

Эта деятельность направлена на обзор и обновление руководящих принципов, касающихся практического применения Конвенции и подготовки двусторонних и

многосторонних соглашений. Делегации Нидерландов, Финляндии и Швеции - стран, возглавляющих эту деятельность, представят проект руководства (MP.EIA/WG.1/2003/4). Как ожидается, Рабочая группа примет решение о том, каким образом завершить подготовку руководящих принципов для их возможного принятия на следующем совещании Сторон (май 2004 года, Хорватия) и, возможно, пожелает обсудить и выдвинуть предложения по осуществлению этих руководящих принципов.

e) Стратегическая экологическая оценка

Председатель Специальной рабочей группы по протоколу по стратегической экологической оценке г-н Терье Линд (Норвегия) проинформирует Рабочую группу об итогах переговоров по Протоколу, а также о дальнейших шагах, необходимых для его принятия и подписания на внеочередном совещании Сторон, которое состоится в ходе Конференции на уровне министров "Окружающая среда для Европы" (май 2003 года, Киев, Украина). Как ожидается, Рабочая группа примет к сведению эту информацию.

f) Субрегиональное сотрудничество

Субрегиональное сотрудничество имеет целью укрепление процесса применения оценки воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте на основе положений Конвенции, в частности в странах с переходной экономикой. Делегации Польши и Хорватии - стран, возглавляющих эту деятельность, представят информацию о том, как она будет осуществляться. Делегация Болгарии сообщит об итогах рабочего совещания по этой теме (MP.EIA/WG.1/2003/5), которое состоялось в Сандански, Болгария, в апреле 2002 года. Как ожидается, Рабочая группа примет решение о завершении подготовки доклада о работе этого рабочего совещания и даст руководящие указания возглавляющим деятельность странам в отношении осуществления этой деятельности для возможного утверждения на следующем совещании Сторон.

g) База данных по оценке воздействия на окружающую среду

Делегация Польши - страны, возглавляющей деятельность по этому направлению, представит письменную информацию о ходе работы по созданию базы данных. Как ожидается, Рабочая группа примет решение в отношении ведения базы данных, в частности с тем чтобы обеспечить обмен информацией по вопросам, связанным с ОВОС в трансграничном контексте, и оказать поддержку странам, являющимся и не являющимся Сторонами, в создании и ведении системы обмена информацией.

h) Возможные будущие поправки к Конвенции

В соответствии с решением, принятым на четвертом совещании Рабочей группы (MP.EIA/WG.1/2001/2), делегация Австрии - страны, возглавляющей группу экспертов малого состава, представит письменное предложение, касающееся возможных областей для внесения поправок. Рабочая группа, возможно, пожелает обсудить это предложение и принять решение о дальнейших шагах по подготовке поправок к Конвенции, включая учреждение переговорной группы.

i) Участие общественности в ОВОС в трансграничном контексте.

Делегация Российской Федерации - страны, возглавляющей эту деятельность, представит письменную информацию о ее будущем осуществлении, в результате чего, как ожидается, будет подготовлен окончательный вариант проекта руководящих принципов, касающихся участия общественности в трансграничном контексте, с учетом также доклада о взаимосвязях между Орхусской конвенцией и другими правовыми инструментами ЕЭК (СЕР/2002/14), упомянутыми в пункте 3 настоящей повестки дня. Контактным пунктам по Конвенции были направлены просьбы в отношении информации о тематических исследованиях по вопросу об участии общественности. Рабочая группа, возможно, пожелает принять решение о дальнейших шагах по завершению подготовки руководящих принципов.

Пункт 5. Финансовые аспекты

а) Рабочая группа рассмотрит решение II/13 по бюджету (ЕСЕ/MP.EIA/4, приложение XIII) и, в частности, определит возможности для полного финансирования мероприятий, предусмотренных в прилагаемой к нему таблице. Стороны, возможно, пожелают проинформировать Совещание о предпринятых ими практических шагах, направленных на обеспечение внебюджетных ресурсов в соответствии с пунктом 4;

б) согласно просьбе, высказанной на четвертом совещании Рабочей группы, Президиум Совещания Сторон представит информацию о возможных вариантах обеспечения будущего финансирования деятельности, предусмотренной в плане работы. Как ожидается, Рабочая группа примет решение о дальнейших шагах по обеспечению финансирования этой деятельности.

Пункт 6. Подготовка внеочередного совещания и третьего совещания Сторон

Г-н Ненад Микулич (Хорватия) проинформирует Совещание о практических мерах по подготовке внеочередного совещания Сторон, которое состоится в ходе Конференции на уровне министров "Окружающая среда для Европы" (май 2003 года, Киев, Украина), и третьего совещания Сторон (май 2004 года, Хорватия). Совещание обсудит подробности, касающиеся решений, которые будут приняты на третьем совещании Сторон. Совещание будет проинформировано о мероприятиях, которые будут организованы в период до третьего совещания. Как ожидается, Рабочая группа примет решение о дальнейших мероприятиях по подготовке к внеочередному совещанию и третьему совещанию Сторон.

Пункт 7. Деятельность по содействию осуществлению и ратификации Конвенции

а) Положение дел в области ратификации

Секретариат проинформирует Рабочую группу о положении дел в области ратификации Конвенции. Представители стран, не являющихся Сторонами Конвенции, сообщат о мерах, которые они принимают для того, чтобы стать ее Сторонами. Как ожидается, Совещание примет к сведению эту информацию.

б) Поправка к Конвенции, принятая на втором совещании Сторон

На своем втором совещании Стороны решили внести поправку к Конвенции, в частности, предоставить государствам, расположенным за пределами региона ЕЭК ООН, возможность стать Сторонами Конвенции (решение II/14, ECE/MP.EIA/4, приложение XIV). Ожидается, что делегации сообщат о мерах, принятых с целью содействия ратификации, одобрению или принятию этой поправки. Г-н Н. Микулич проинформирует Рабочую группу об итогах предварительных дискуссий, проведенных с Президиумом, по вопросу об осуществлении этого решения, в частности методам и средствам установления связи с государствами, расположенными за пределами региона ЕЭК ООН. Ожидается, что Совещание примет к сведению представленную информацию.

Пункт 8. Прочие вопросы

Просьба к делегациям, желающим предложить вопросы для обсуждения в рамках данного пункта повестки дня, в кратчайшие сроки сообщить об этом секретариату.

Пункт 9. Представление основных принятых решений и закрытие совещания

Председатель представит основные решения, принятые Рабочей группой, и закроет совещание.
